

大富報

2015年(平成27年)
11月15日 星期日
第399期 每月2期

●KDDI SUPER WORLD CARD

品牌 诚信
可从日本打往中国



是您联系亲朋好友的最佳选择
大幅时间延长 价格不变
可连续拨打 265分24秒

CCTV大富
最新情報
LINE@



編集・発行 株式会社 大富 新闻热线 03-3547-3727 广告热线 03-3547-3728 定価200円(本体価格190円) 年間購読料4000円

CCTV大富频道进入日本有线电视网J:COM开播 中国驻日本大使程永华发表贺辞表示祝贺

(本报编者按)从11月1日开始,中央电视台落地日本暨 CCTV 大富频道在日本全国最大有线电视网J:COM 的电视平台播出。为便于更多观众收视,CCTV 大富频道进入 J:COM 电视播出平台的主打服务也是观众最多的电视频道组合群【J:COM TV スタンダードプラス】,为日本全国各地广大观众播出服务。CCTV 大富频道在 J:COM 电视平台的频道号码是“301”频道。
J:COM 是日本最大、覆盖范围最广、拥有客户最多的有线电视网。日本有三大收费

电视播出平台:卫星电视播出平台“スカパー”、光缆网络电视播出平台“光TV”、有线电视播出平台“J:COM”。其中,J:COM 的历史最久,广为人知。
截止到今年10月,CCTV 大富频道已分别进入“スカパー”卫星电视播出平台、“光TV”光缆网络电视播出平台的主打频道群,为日本各地广大观众播出服务。
伴随 CCTV 大富频道进入 J:COM 平台播出,CCTV 大富频道实现了全面进入日本主流三大播出平台播出的重要

目标,收视覆盖范围大幅度扩大。同时,CCTV 大富频道进入 J:COM 开播,也筑起了一座桥梁,为更多的日本观众和华侨华人观众带来欢乐,为广大观众及时了解中国发展变化、欣赏优秀中华文化魅力,增进了解、推进友好交流等,发挥更大作用。
在 CCTV 大富频道于 J:COM 平台开播之际,中国驻日本大使程永华欣然应邀在日本主要报纸《日本经济新闻》发表贺辞,祝贺 CCTV 大富频道在 J:COM 平台开播。以下是程永华大使贺辞全文。



より一層の相互理解と 友好の深化に期待

程永華 大使

錦秋の候、中国テレビ・CCTV 大富チャンネルが日本最大手のケーブルテレビ局 J:COM で放送を開始するにあたり、駐日中国大使館を代表して謹んで心よりお祝い申し上げます。
グローバル時代を迎え、テレビは大衆メディアとして人々が速やかに世の中の出来事や各方面の最新情報を知り、世界や時代の動きや変化を感じとり、見識を広める上で重要なツールであります。
CCTV 大富チャンネルは 1998 年 7 月以来、中国で最も影響力があり、視聴者が最も多い、中国全土をカバーする国家テレビ局中国中央電視台 CCTV (China Central Television) の番組をリアルタイムで放送しています。さらに 2012 年からは、日本語による放送も実現しました。

長きにわたり CCTV 大富は中日友好の橋渡的存在として、日本の人々が中国のあらゆる最新情報や発展、変化する姿を客観的に理解し、中国悠久の歴史や文化、現代の社会情勢を知り、中日両国の民間友好交流を推し進める上で、積極的かつ重要な貢献を果たしてきました。このため、幅広い視聴者や各界の人々から信頼を得て、支持を集めています。この度の J:COM への CCTV 大富の参入は、より多くの日本の人々が中国の発展や変化、中国文化の魅力を理解していく上で必ずや大きな助けとなってくれることでしょう。
隣国としての中日両国は、両国民の相互理解と友好交流を深めることで両国関係の長期的で健全かつ安定した発展を推し進め、アジアおよび世界の平和と繁栄に対して重要な役割を担っています。CCTV 大富が J:COM 参入を機に、両国民が相互理解を推進し、心を通い合わせ、中日の子々孫々にわたる友好のために一層積極的な貢献ができるよう心より期待しています。

中華人民共和国駐日本国特命全權大使 程永華

程永华大使贺辞 (译文)

金秋之际,中国电视·CCTV 大富频道进入日本最大的有线电视播出平台 J:COM 开始播出,谨代表中国驻日本大使馆致以由衷祝贺。
在全球化时代,电视作为大众媒体,是人们及时了解天下大事和国内外各方面最新信息,感知世界和时代发展变化脉搏,以及开阔视野、增长知识的重要方式。
中国中央电视台(China Central Television)是中国最大、最有影响、覆盖范围最广、收视观众最多的国家电视台。CCTV 大富频道从 1998 年 7 月开播以来,同步播出中国中央电视台节目,并从 2012 年开始成功实现日语播出。
长期以来,“CCTV 大富”频道作为增进了解、推进中日友好的桥梁,为增进日本各界人士客观了解中国各领域最新信息和发展变化,感知中国悠久历史文化以及当代社会情况,推进中日两国民间友好交流等作出积极重要贡献。得到广大观众与社会各界的信赖、支持与好评。
中日两国互为近邻,深化两国民间相互了解与友好交流,推动两国关系长期健康稳定发展,对于推进亚洲以及世界和平与繁荣发展具有重要意义。
由衷祝贺并期待“CCTV 大富”频道在 J:COM 开播,为增进两国民众相互理解与心灵沟通,促进中日世代友好,作出积极贡献。

中华人民共和国驻日本国特命全权大使 程永华

中国爱乐乐团访日巡演 续写跨世纪音乐之约



(本报讯)11月4日晚,中国爱乐乐团在东京歌剧院音乐厅举行了 2015 访日巡演首场音乐会。中国驻

日本大使程永华,日本前首相福田康夫,中国国际友好联合会副会长、北京国际音乐节执行主席、中国爱乐乐团顾问邓榕女士,以及来自日本政治、经济、文化、华侨华人等各界

人士出席音乐会。

中国爱乐乐团艺术总监、首席指挥余隆和中国艺术家们的精彩演出,博得观众高度评价和经久不息掌声。

中国爱乐乐团曾于 2002

年访日公演,本次时隔十三年访日公演,在日本 NHK 交响乐团在 10 月下旬访华在北京公演以及中国爱乐乐团此次日本巡演(下转 3 版)

CCTV大富频道「中国中央电视台」·凤凰卫视频道「凤凰卫视」 故乡的音、故乡的情…… 乡音、乡情、从您拨打大富服务热线开始: 03-3547-3727

CCTV大富频道 スカパー 1 CH 568 现代爱情喜剧 《野鸭子》 CCTV大富568频道(附日文字幕) 年末特别企划 独家首播!